



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

Jméno a tituly posuzující: Mgr. Nikola Malečková

Posudek: vedoucího/vedoucí oponenta/oponentky

Autor/autorka: Bára Mikulenková

Název práce: *Corpus Based Comparison of Gendered English in Speculative Fiction Videogames and Cinematography*

Rok odevzdání: 2024

Předložená jako práce: bakalářská diplomová

Odborná úroveň práce:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Věcné chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu přiměřený počet méně podstatné četné závažné

Zvolená metoda:

původní a adekvátní vhodně zvolená nepřilíš vhodná nevhodně zvolená

Výsledky:

originální původní i převzaté netriviální kompilace citované z literatury opsané

Rozsah práce:

příliš velký přiměřený tématu dostatečný nedostatečný

Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností) průměrná podprůměrná nevyhovující

Grafická a formální úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Jazyková úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Tiskové chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet četné



Slovní vyjádření, komentáře a připomínky

Silné stránky práce:

Z práce je patrný autorčin upřímný zájem o dané téma a médium videoher, ve kterém se autorka velmi dobře orientuje. Silnou stránkou práce je i její aktuálnost – nejen díky zaměření na gender ale i díky datům, na kterých je výzkum prováděn. Médium videoher se v poslední době dostává více do centra zájmu a autorka zároveň vybírá relevantní herní tituly s velkým dosahem.

Autorka velmi pečlivě a podrobně popisuje proces získávání a zpracování textů pro sestavení korpusu SFG. Tento proces je i velmi dobře ilustrován relevantními obrázky/screenshoty. Vyzdvihnout by se měla i autorčina práce při manuální extrakci textů z několika videoher pro SFG korpus. Podobnou pečlivost a pozornost autorka projevuje i při reportování výsledků v analytické kapitole.

Autorka si je vědoma možných omezení svého výzkumu: práce s menším množstvím dat a využití manuálně transkribovaných textů fanoušky.

Slabé stránky práce:

V práci chybí hlubší diskuse výsledků a jasnější porovnání obou zkoumaných korpusů. Autorka v kapitole 4 reportuje konkrétní výsledky analýzy, ale neprovádí jejich hlubší interpretaci a zasazení do kontextu v samostatné, ucelené kapitole. Závěry představené v kapitole 5 jsou příliš zkratkovité na to, aby tuto chybějící interpretaci zcela nahradily a jasně představily rozdíly mezi oběma zkoumanými korpusy.

Práce by si zasloužila lepší formální úpravu. V práci je nekonzistentně používána kurzíva pro názvy děl a při odkazování na literaturu. Nekonzistentní je i odsazování odstavců. Čitelnost a přehlednost jsou umenšeny tím, že text práce není zarovnán do bloku. V tabulkách často chybí popisky sloupců/řádků a nejsou tak čitelné samy o sobě. Místo pomlček jsou v textu užitá spojovníky. Další nedostatky jsem vyznačila do tištěné verze.

Otázky k obhajobě a náměty do diskuse:

1. Autorka na s. 27 píše: „this research will only utilise the raw frequency, which Baker (2023) deems reasonable when working with a corpora of sample size bigger than one million words (pp. 86).” Baker zde ale naopak doporučuje u korpusů větších než 1 mil. slov využít relativní frekvenci: “An online tool [...], standardises frequencies by giving them as occurrences per million words. If your corpus is bigger than a million words, then this is fine.” Proč autorka spoléhala pouze na absolutní frekvenci?
2. V tabulkách klíčových slov jsou uváděny pouze absolutní frekvence. Jak se v analýze pracovalo s keyness score a jaký přesně byl postup při získávání a analýze klíčových slov? Pokud se autorka zajímá pouze o absolutní frekvence mužských a ženských jmen/mužských a ženských rolí v obou korpusech, nebylo by lepší pracovat s wordlists namísto keywords?
3. Na s. 41 autorka píše: „It should be noted that some of the collocates recognised by Word Sketch have been omitted from the analysis as [...] the word did not semantically fit in any of the predetermined categories“. Kolik kolokátů bylo takto ze studie vynecháno? Dala by se v této množině kolokátů najít nová sémantická kategorie, kterou Pearce (2008), jehož kategorizace je v této kapitole použita, neuvádí? Proč nebyly zkoumány i kolokace zájmen „he/she“?
4. V práci chybí kapitola diskuse výsledků a hlubší interpretace poznatků z provedené analýzy a jejich uvedení do širšího kontextu. Cílem práce je dle autorky zjistit, zda existuje rozdíl v zobrazování mužů a žen mezi filmy/seriály a videohrami. Jaká zjištění v tomto ohledu práce přinesla?



5. [Autorka nikde v práci nezmiňuje disperzi nebo distribuci klíčových slov v jednotlivých korpusech. Především v korpusu videoher, SFG, kde scénáře jednotlivých her obsahují velmi rozdílné množství slov (např. dle zběžné kontroly *The Last of Us II* obsahuje cca 34 tisíc slov, zatímco *Horizon Forbidden West* obsahuje přibližně 118 tisíc slov), existuje možnost, že jedna objemná hra zkreslí výsledky analýzy. Brala autorka tuto skutečnost v potaz při sestavování korpusu? Jak by se případně vypořádala s reprezentativností a rovnováhou při kompilaci SFG korpusu?]

Další poznámky:

Pozor na to, že slova „cinematography“ a „kinematografie“ jsou faux ami. V angličtině slovo „cinematography“ znamená „the art or science of motion-picture photography“. V práci by bylo lepší použít například slova „cinema“ nebo „film“.

V bibliografii chybí sedm zdrojů, na které je odkazováno v textu: Sterling, McDaniel (2016), Downs and Smith (2009), Gender Equity Policy Analysis Project (2024), Haris et al., Lauzen & Dozier (2005), Gregory & Carroll (1978).

Navržená klasifikace:

výborně velmi dobře dobře neprospěl/a

Místo, datum a podpis vedoucího/oponenta:

V Praze, 23.8.2024